

De tal palo tal astilla



Alicia García Rebollo

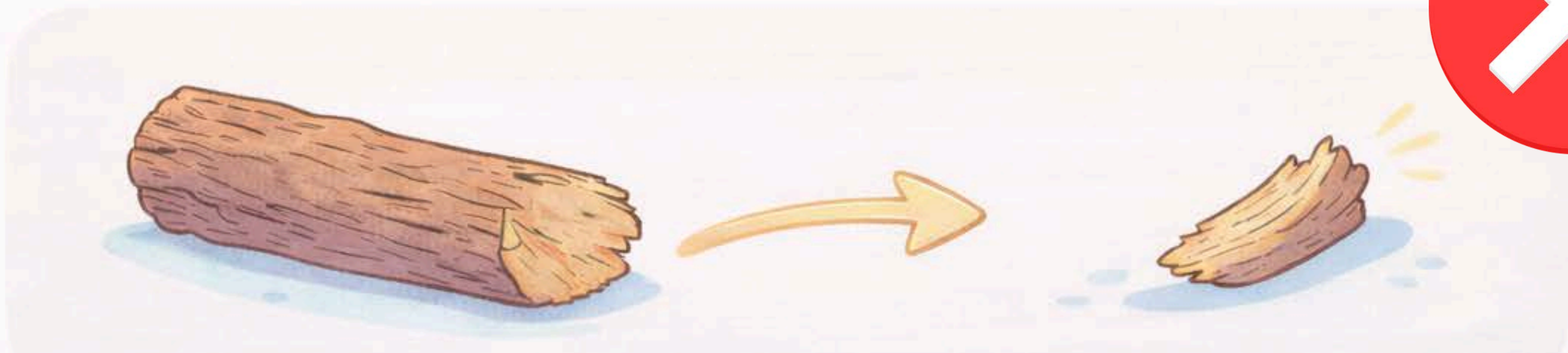
Índice

1. ¿Qué significa?
2. ¿De dónde viene?
3. ¿Cuándo se usa?
4. Ejemplos
5. Otras expresiones
6. Ejercicios

¿Qué significa?

Esta expresión no se refiere literalmente a un palo ni a una astilla.

- Un **palo** es un trozo de madera alargado.
- Una **astilla** es un fragmento pequeño de madera que se desprende de un palo.



Esta expresión **sí se utiliza** para destacar que **dos personas** que tienen una relación **muy cercana**, especialmente **padres e hijos**, se parecen en su forma de actuar, sus gestos o incluso en su apariencia física.



Su origen

La expresión “**de tal palo, tal astilla**” tiene un origen metafórico ligado al trabajo con la madera y a la observación de la naturaleza.

- Se observaba que una **astilla** procede siempre de un palo y conserva sus mismas características.



Por eso, se empezó a usar para resaltar que los **hijos** se parecen a sus padres.

¿Cuándo usarlo?

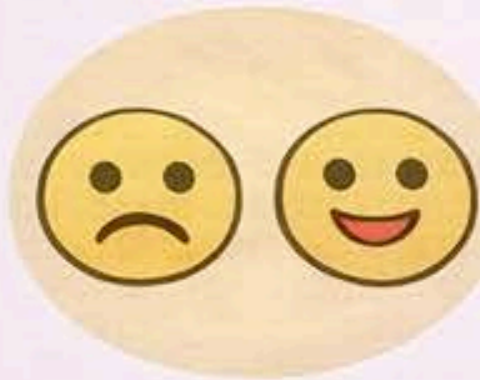


Se utiliza principalmente cuando estamos hablando y no escribiendo.



Cuando la conversación es informal, no durante un discurso serio.

(Informal: relajado, amigable.)



¡Cuidado! La expresión será **positiva o negativa** dependiendo de si la **cualidad** que estamos comparando es **buena o mala**.

(Cualidad: algo que destaca a alguien o algo.)

Ejemplos reales de uso (1)

Comparar el carácter (negativamente)

“Es una pena que se enfade igual de rápido que su padre, pero de tal palo tal astilla.”



Ejemplos reales de uso (2)

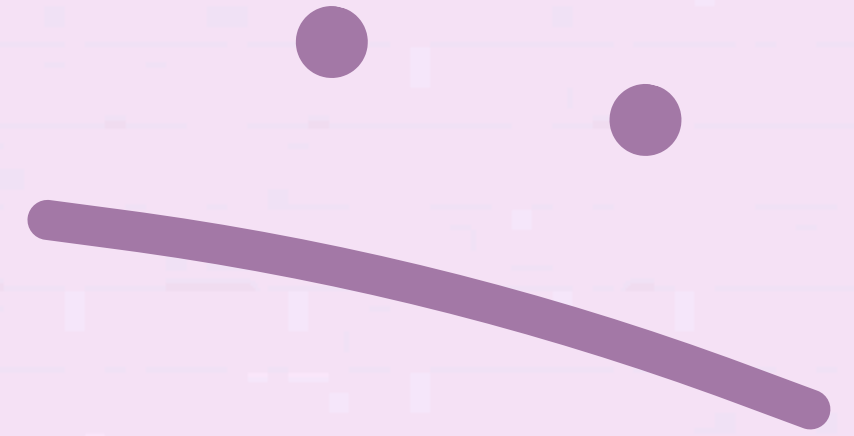
Comparar la apariencia (neutramente)



“Sus orejas son idénticas

a las de su madre.

De tal palo tal astilla.”



Ejemplos reales de uso (3)

Comparar los gestos (neutramente)

“Mira cómo se sienta con las manos sobre las piernas, igualito que su abuelo. De tal palo tal astilla.”



Ejemplos reales de uso (4)

Comparar los gestos (positivamente)



“Da clase de la misma manera que la daba
su maestro, muy divertida.

De tal palo tal astilla.”



Expresiones equivalentes

Esta expresión para señalar parecidos existe en otros idiomas, pero de forma más literal y no como una metáfora.

Es el caso del inglés, francés e italiano.



Like father, like son.



Tel père, tel fils.



Tale padre, tale figlio.

Ejercicio 1

Lee las frases y marca si son verdaderas o falsas según el significado de la expresión “de tal palo tal astilla”.

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La expresión se usa para hablar de objetos de madera. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Se utiliza para señalar parecidos entre personas con una relación muy cercana. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Siempre tiene un significado negativo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Se usa sobre todo en conversaciones orales. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Ejercicio 2

¿En qué situaciones se podría usar la expresión “de tal palo tal astilla”?

- a. Una conversación entre amigos comentando que una madre y su hija actúan de manera muy parecida.
- b. Dos personas desconocidas llevan la misma camiseta y los mismos pantalones.
- c. Una bailarina copia la forma de bailar de su profesora.
- d. Una carta formal al director de un colegio diciendo que una niña tiene mal carácter como sus padres.

Ejercicio 3

En parejas, inventad una breve conversación en la que se use la expresión “de tal palo tal astilla”.

Podéis hablar de:

- el carácter.
- la apariencia.
- los gestos.
- la forma de actuar.

¡Ya has aprendido a usar la expresión
“de tal palo tal astilla”!

■ ¡Enhorabuena!

